

PENGUASAAN KATA KERJA BAHASA ARAB
DI KALANGAN PELAJAR SEKOLAH
MENENGAH :
SATU KAJIAN KES

HASHIM BIN MAT ZIN

FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK
UNIVERSITI MALAYA
KUALA LUMPUR

DISEMBER 2008

**PENGUASAAN KATA KERJA BAHASA ARAB
DI KALANGAN PELAJAR SEKOLAH
MENENGAH :
SATU KAJIAN KES**

HASHIM BIN MAT ZIN

**DISERTASI INI DISERAHKAN UNTUK MEMENUHI
KEPERLUAN BAGI
IJAZAH SARJANA PENGAJIAN BAHASA MODEN**

**FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK
UNIVERSITI MALAYA KUALA LUMPUR**

DISEMBER 2008

PENGHARGAAN

Bersyukur ke hadrat Ilahi kerana penulis berjaya menulis kajian ini dalam tempoh masa yang ditetapkan di bawah tajuk: “Penguasaan kata kerja bahasa Arab di kalangan pelajar sekolah menengah: Satu kajian kes “.

Saya merakamkan setinggi-tinggi terima kasih kepada yang berbahagia Profesor Dr. Azirah Hashim, Dekan Fakulti Bahasa dan Linguistik, Universiti Malaya dan Profesor Madya Dr. Suraiya Mohd Ali, bekas Timbalan Dekan Ijazah Tinggi yang telah mengizinkan saya untuk menyambung pengajian di peringkat ijazah Sarjana Pengajian Bahasa Moden di fakulti ini.

Penulis sedar tanpa bantuan, kerjasama, bimbingan dan perhatian dari pihak-pihak tertentu, hasil kajian ini tidak mungkin dapat disiapkan dengan sempurna. Penulis amat berterima kasih kepada Dr. Hj. Mohammad Bin Seman sebagai seorang penyelia yang dedikasi dan tidak jemu memberikan tunjuk ajar. Dengan bantuan dan sokongan moral daripada beliau penulis berjaya menyiapkan kajian ini. Tidak lupa juga penulis mengucapkan ribuan terima kasih dan setinggi-tinggi penghargaan kepada semua tenaga pensyarah Sarjana Pengajian Bahasa Moden, Fakulti Bahasa dan Linguistik, Universiti Malaya kerana banyak memberikan bimbingan dan motivasi kepada penulis.

Penulis merakamkan ribuan terima kasih di atas kerjasama yang diberikan oleh Perpustakaan Utama Universiti Malaya, Perpustakaan Fakulti Bahasa dan Linguistik Universiti Malaya, Perpustakaan Akademi Pengajian Islam Universiti Malaya Nilam Puri dan Perpustakaan Awam Tangkak, Johor.

Penulis juga tidak lupa untuk merakamkan ribuan terima kasih kepada individu-individu berikut yang terlibat kerana memberikan kerjasama semasa penulis menjalankan kajian;

- i) Tn. Hj. Mohd. Samsi Bin Hj. Hussin, Pengetua Sekolah Menengah Agama Shamsuddiniah, Parit Medan, Kundang Ulu, Muar, Johor.
- ii) Ir. Tn. Hj. Abdull Hamid Bin Othman, Pengarah Kolej Komuniti Ledang, Tangkak, Johor.
- iii) Pensyarah-pesyarah Kolej Komuniti Ledang, Tangkak, Johor.
- iv) Pelajar-pelajar tingkatan lima Sekolah Menengah Agama Shamsuddiniah, Parit Medan, Kundang Ulu, Muar, Johor.
- v) Mereka yang terlibat secara langsung atau tidak langsung dengan kajian ini.

Akhirnya penulis ingin mengucapkan jutaan terimakasih buat isteri tercinta 'Ummi' dan anak-anak tersayang di atas kerjasama mereka.

Harapan penulis, moga-moga setiap kehidupan dan amalan kita akan diberkati dan diredhai Allah s.w.t di dunia dan akhirat.

Hashim Mat Zin
Kolej Komuniti Ledang,
Kementerian Pengajian Tinggi Malaysia,
Jalan Payamas,
84900 Tangkak.
Johor.

KANDUNGAN

ABSTRAK	i
ABSTRACT	ii
PENGHARGAAN	iii-iv
KANDUNGAN	v-vii
TRANSLITERASI	viii-ix
SINGKATAN KATA	x
SENARAI JADUAL DAN GAMBARAJAH	xi-xii

BAB PERTAMA: PENDAHULUAN

1.0 Pengenalan	1-2
1.1. Tajuk Kajian	2
1.2. Pernyataan Masalah	2-4
1.3. Objektif Kajian	4
1.4. Batasan Kajian	4-5
1.5. Tinjauan Terhadap Kajian Berkaitan	5-7
1.6. Metodologi Penyelidikan	7-8
1.7. Sampel Kajian	9
1.8. Penggunaan Istilah	9
1.9. Penutup	9

BAB KEDUA: KATA KERJA BAHASA ARAB

2.0 Pendahuluan	10
2.1 Ta'rif Kata Kerja	10-12
2.2. Pembahagian Kata Kerja	12-36
2.2.1 Kategori Masa dan Bilangan	13-18
2.2.2 Kategori Imbuhan dan Makna	19-30
2.2.3 Kategori Penggunaan Huruf 'Illah	30-32
2.2.4 Kategori Objek	33-36
2.2.5 Kategori Ja:mid dan Mutasarrif	36

2.3.	Ciri-ciri Kata Kerja Bahasa Arab	37-40
2.3.1	KK Ma:di	37
2.3.2	KK Muda:ri'	38- 39
2.3.3	KK Amr	39-40
2.4.	Menukarkan Kata Kerja Ma:di Kepada Kata Kerja Muda:ri'	40-44
2.5.	Kata Kerja Lima	44-46
2.5	Struktur Kata Kerja Muda:ri'	46-47
2.6	Struktur Kata Kerja Amr	47-48
2.7.	Baris 'Ain Muda:ri'	48-52
2.9.	Penutup	52-53

BAB KETIGA: ANALISIS DATA

3.0	Pendahuluan	54
3.1.	Bahagian A (Latar belakang Responden)	54-56
3.2.	Bahagian B (Minat Responden)	57-64
3.3.	Bahagian C (Kemahiran Menjawab)	64-84
3.4.	Penutup	85

BAB KEEMPAT: PERBINCANGAN DATA

4.0	Pendahuluan	86
4.1.	Perbincangan Data Terkumpul	86-98
4.1.1	Pengaruh Jantina Dan Latar Belakang	86-87
4.1.2	Pengaruh Minat	87-93
4.1.3	Perbincangan Soalan	93-100
4.2.	Penutup	100

BAB KELIMA: RUMUSAN DAN CADANGAN.

5.0	Rumusan Daripada Analisis Data.	101-102
5.1	Cadangan	103-110
5.1.1	Kepada Pelajar	103-105
5.1.2	Kepada Iububapa.	105-106
5.1.3	Kepada Guru	106-109
5.1.4	Kepada Pentadbir (Pihak Sekolah)	109-110
5.1.5	Kepada Pihak Berkuasa	111-112
5.2.	Penutup	112-113
BIBLIOGRAFI		114-116

LAMPIRAN

TRANSLITERASI

NAMA HURUF	LAMBANG HURUF	TRANSLITERASI	CONTOH PENGGUNAAN
hamzah			= sa ala
ba:		b	= badala
ta:		t	= ta:ba
tha:		th	= thabata
ji:m		j	= jamal
ha:		h	= hasiba
kha:		kh	= khabara
da:l		d	= darasa
dha:l		dh	= dhahaba
ra:		r	= rakiba
za:y		z	= zara a
si:n		s	= sa:la
shi:n		sh	= shams
sa:d		s	= sabara
da:d		d	= daraba
		t	= talaba
za:		z	= zahara
ain			= alima
ghain		gh	= gha:ba
fa:		f	= faqada
qa:f		q	= qatala
ka:f		k	= kamula
la:m		l	= labisa
mi:m		m	= mathala
nu:n		n	= nazala
ha:		h	= hajara
wa:w		w	= wafara
ya:		y	= yabisa
Ta:' marbu:tat		t	= marrat

NAMA HURUF	LAMBANG HURUF	TRANSLITERASI	CONTOH PENGGUNAAN
Vokal	—	a:	= qa:la
	—	i:	= Jinni:
	—	u:	= maktu:b
Diftong		ay	= Si:bawayh
		aw	= law
Tashdid ya:		yy	= Makkiyy

Transliterasi ini berpandukan pedoman yang dikeluarkan oleh

Jawatankuasa Pascasiswazah Bahasa Arab (JAPSAR)

Jabatan Bahasa Arab dan Bahasa-bahasa Timur Tengah

Fakulti Bahasa dan Linguistik

Universiti Malaya

SINGKATAN KATA

ABM	:Alat Bantu Mengajar.
BA	: Bahasa Arab
D.E	:Darul Ehsan
ICT	:Information And Communication Technology
Jld	:Jilid
Juz	:Juzuk
KK	:Kata Kerja
KKL	:Kata Kerja Lepas
KKK	:Kata Kerja Kini
KN	:Kata Nama
KS	:Kata Sifat
P&P	:Pengajaran Dan Pembelajaran
PMR	:Penilaian Menengah Rendah
S.A.W .	:Sallallah ‘alayh Wa Sallam
S.W.T.	:Subha:nahu Wata’a:la
SMU (A)	:Sekolah Menengah Ugama (Arab)
STAM	:Sijil Tinggi Agama Malaysia.
LCD	: Liquid Crystal Display

Jadual 1.1	Perbezaan bunyi pola teori dan pola amali	3
Jadual 2.1	Penjelasan ‘ain KK ma:di dan wazan muda:ri’	21
Jadual 2.2	Contoh sepuluh wazan KK mazid yang utama	22
Carta 2.1	Perubahan KK Ma:di Sahih Setelah Penggunaan Huruf Muda:ra’at.	42
Carta 2.2	Perubahan KK Ma:di Mithal Setelah Penggunaan Huruf Muda:ra’at	43
Carta 2.3	Perubahan KK Ma:di Ajwaf Setelah Penggunaan Huruf Muda:ra’at.	43
Carta 2.4	Perubahan KK Ma:di Naqis Setelah Penggunaan Huruf Muda:ra’ah	44
Jadual 2.3	Jadual menunjukkan perbezaan ‘ira:b KK ‘lima’ dengan KK yang lain	46
Jadual 2.4	Penjelasan perbezaan makna KK berdasarkan jenis-jenis KK	52
Jadual 3.1	Jumlah responden mengikut jantina	54
Jadual 3.2	Taraf pendidikan penjaga	55
Jadual 3.3	Pencapaian pelajar dalam subjek bahasa Arab PMR	56
Jadual 3.4	Minat responden menjadi ahli persatuan bahasa Arab	57
Jadual 3.5	Perasaan responden bila guru bahasa Arab memasuki kelas.	57
Jadual 3.6	Minat pelajar bila guru mengajar dalam bahasa Arab.	58
Jadual 3.7	Perasaan pelajar bila kawan-kawan bercakap bahasa Arab	59
Jadual 3.8	Minat pelajar membaca akhbar dan majalah bahasa Arab	59
Jadual 3.9	Minat pelajar melayari internet bahasa Arab.	60
Jadual 3.10	Minat pelajar berpidato bahasa Arab.	60
Jadual 3.11	Aktiviti-aktiviti bahasa Arab yang disertai oleh pelajar.	61
Jadual 3.12	Alasan-alasan pelajar yang tidak terlibat aktiviti bahasa Arab.	61
Jadual 3.13	ABM yang paling diminati pelajar dalam proses P&P.	62
Jadual 3.14:	Bidang kerjaya yang bakal diceburi.	62

Jadual 3.15	Pandangan pelajar terhadap kepentingan bahasa Arab selepas tamat belajar	63
Jadual 3.16	Aspek- aspek yang paling susah dikuasai pelajar dalam bahasa Arab.	64
Rajah 4.1	Minat Mempengaruhi Pelajar Dalam Menguasai Pelajaran.	88
Jadual 4.1	Jumlah Responden Yang Menjawab Betul Mengikut Soalan. Kategori 1	94
Jadual 4.2	Jumlah Responden Yang Menjawab Betul Mengikut Soalan. Kategori 2	95
Jadual 4.3	Jumlah Responden Yang Menjawab Betul Mengikut Soalan. Kategori 3	97
Jadual 4.4	Jumlah Responden Yang Menjawab Betul Mengikut Soalan. Kategori 4	99